

# **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ  
ПРИБОРОМ**

**СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЫ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ  
РЕКОМЕНДАЦИИ**

**РАБОТА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

**РАБОТА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА  
МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**

**УБОРКА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

**СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ**

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**УСТАНОВКА**

## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Приобретенное Вами изделие предназначено только для использования в быту

**Для оптимального использования прибора рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации, в которой Вы найдете описание холодильника и советы по хранению продуктов.**

**Сохраните данное руководство для получения нужных рекомендаций и в будущем.**

1. После снятия упаковки с холодильника удостоверьтесь, что он не поврежден и что дверца плотно закрывается. При выявлении каких-либо повреждений сообщите об этом продавцу в течение 24 часов после получения прибора.
2. Рекомендуем подождать не менее 2 часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.
3. Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами безопасности.
4. Перед использованием вымойте холодильник изнутри.

## СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ


### 1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100%-ную вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

### 2. Утилизация

Холодильник изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - Утилизация электрического и электронного оборудования).

Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не должно удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

При сдаче прибора на слом приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв двери и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь холодильника.

При сдаче холодильника на слом придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя его без присмотра даже на несколько дней, так как этот прибор является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

### Для справки

Настоящий прибор не заполнен CFC (в охлаждающем контуре используется R134a) или HFC (в охлаждающем контуре используется R600a изобутан).

Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан - это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений.

### Заявление о соответствии

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и произведен в соответствии с Европейскими директивами, 90/128/ЕЕС, 02/72/ЕЕС и ЕС 1935/2004.



- Данный прибор разработан, произведен и реализован в соответствии со следующими нормами:
  - нормы безопасности Директивы по низковольтным устройствам 73/23/ЕЕС;
  - правила защиты, предусмотренные Директивой "ЭМС" 89/336/ЕЕС с изменениями, внесенными Директивой 93/68/ЕЕС;
- Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему заземляющему устройству в соответствии с законодательными нормами.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для производства кубиков льда.
- После установки проверьте, чтобы холодильник не стоял на кабеле питания.
- Не храните в морозильной камере жидкости в стеклянных емкостях, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда или мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильной камеры, так как это может вызвать ожоги от холода.
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию или уборке холодильника выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.
- Проследите за тем, чтобы прибор не находился вблизи от источников тепла.
- Нельзя хранить или использовать вблизи от данного прибора и прочих электробытовых приборов бензин или другие горючие жидкости и газы. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Для обеспечения должной вентиляции необходимо оставить с обеих сторон прибора свободное пространство.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции, в которую он встроен, оставались свободными.
- Все приборы, в которых предусмотрены льдогенераторы и дозаторы воды, должны быть подсоединены к системе водоснабжения, в которой подается только питьевая вода (при давлении в сети водоснабжения 1,7 - 8,1 бар (25 - 117 psi)). В льдогенераторы и/или дозаторы воды, не соединенные напрямую с сетью водоснабжения, следует наливать только питьевую воду.
- Установите, выровняв по горизонтали, прибор на пол, способный выдерживать его вес; выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению.
- Устанавливайте его в сухом и хорошо вентилируемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибору, указанному на паспортной табличке: Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился в среде с температурой, выходящей за пределы установленных интервалов.

Климатический класс	Т. окр. ср. (°C)	Т. окр. ср. (°F)
SN	от 10 до 32	от 50 до 90
N	от 16 до 32	от 61 до 90
ST	от 18 до 38	от 64 до 100
T	от 18 до 43	от 64 до 110

- Будьте внимательны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- Нельзя пользоваться никакими механическими или другими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Следите за целостностью контура циркуляции хладагента.
- Нельзя использовать электроприборы внутри отделений, где хранятся замороженные продукты, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Нельзя допускать пользование холодильником без присмотра маленькими детьми и больными.
- Во избежание опасности для удушья и застревания внутри прибора не позволяйте детям играть или прятаться в нем.
- Электрический кабель питания может быть заменен только уполномоченным персоналом.
- Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями.
- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.
- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода, если таковые имеются.

## РАБОТА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Данный прибор представляет собой холодильник с автоматическим режимом размораживания или холодильник с морозильным отделением класса **\*\*\***.

**Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.**

Холодильник работает при температуре окружающей среды от +16°C до +32°C.

### Пуск прибора в эксплуатацию

Вставьте вилку в розетку.

Пользуясь ручкой термостата, можно регулировать температуру внутри холодильной камеры, сохраняя при этом условия в морозильном отделении.

### Регулирование температуры внутри камеры

- Для обеспечения правильной работы прибора и оптимальных условий хранения продуктов рекомендуется устанавливать термостат в положение **2-3**.
- При желании изменить температуру в камерах переведите ручку термостата:
  - на **меньшие числа 1-2**, чтобы температура внутри камер была **МЕНЕЕ НИЗКОЙ**.
  - на более высокие значения **3-4** для того, чтобы температура была **БОЛЕЕ НИЗКОЙ**.

Ручка термостата в положении **•**: функции прибора и освещение отключены.

### Примечание

Температура окружающего воздуха, количество открываний двери и положение прибора могут влиять на температуру внутри обоих отделений.

Положение термостата следует подбирать с учетом вышеуказанных факторов.

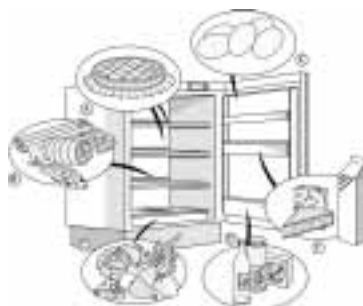
### Хранение продуктов в холодильной камере

Положите продукты, как это показано на соседнем рисунке

- Готовые продукты
- Рыба, мясо
- Фрукты и овощи
- Бутылки
- Яйца
- Масло, молочные продукты, сыры

### Примечание

- Расстояние между полками и внутренней задней стенкой холодильника обеспечивает свободную циркуляцию воздуха.
- Не кладите продукты так, чтобы они касались задней стенки камеры.
- Храните жидкости в закрытых емкостях.
- Хранение овощей с высоким содержанием воды (например, салат) может привести к образованию конденсата на нижних ящиках и/или полках на средней высоте; это не препятствует правильной работе прибора. В любом случае рекомендуется хранить овощи завернутыми, чтобы избежать образования конденсата.



## РАБОТА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Морозильное отделение, если оно предусмотрено, имеет класс **\*\*\***. Срок хранения замороженных продуктов указан на их упаковке.

**В момент приобретения замороженных продуктов убедитесь в том, что:**

- Упаковка или пакет не повреждены, так как это может вызвать порчу продукта. Если пакет вздут, или на нем видны влажные пятна, это означает, что он хранился не в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте термосумки.
- Сразу по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильное отделение.
- Не подвергайте частично размороженные продукты повторной заморозке, а используйте их в течение 24 часов.
- Избегайте или сведите к минимуму перепады температуры. Соблюдайте дату завершения срока хранения, указанную на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению замороженных продуктов, приведенных на их упаковке.

### Производство кубиков льда

- Заполните ванночку для льда на 3/4 водой и поставьте ее на дно морозильного отделения. Если ванночка примерзает ко дну морозильного отделения, **не используйте для ее отделения заостренные или режущие предметы.**



## РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Для обеспечения оптимальной работы прибора рекомендуется размораживать морозильное отделение не реже 2 раз в год или же тогда, когда толщина слоя льда на стенках достигнет 3 мм. Советуем производить размораживание при минимальном запасе продуктов.

1. Откройте дверцу и выньте все продукты, заверните их в газетную бумагу и положите плотно друг к другу в прохладном месте или в термосумку.
  2. Отключите прибор от электросети.
  3. Оставьте дверь открытой для обеспечения таяния льда, накопившегося на стенках отделения.
  4. Удалите талую воду губкой.
  5. Для чистки камеры изнутри используйте губку, смоченную в растворе теплой воды и нейтрального моющего средства. **Не пользуйтесь абразивными составами.**
  6. Вымойте камеру и тщательно просушите ее.
- Примечание Для предупреждения невозстановливаемых повреждений отделения не пользуйтесь заостренными или режущими предметами для удаления льда и не нагревайте морозильную камеру искусственным образом**



## УБОРКА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

**Периодически делайте уборку холодильной камеры. Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.**

Периодическое образование капель воды на внутренней задней стенке холодильной камеры указывает на этап автоматического размораживания. Талая вода автоматически стекает в сливное отверстие и собирается в емкости, где она испаряется.

Сливное отверстие для талой воды для обеспечения ее постоянного оттока следует регулярно прочищать при помощи поставляемого в комплекте инструмента.

Прежде чем делать какую-либо уборку, отсоедините прибор от электросети.

- Выполняйте уборку губкой, смоченной в теплой воде и/или в нейтральном моющем растворе.
- Вымойте камеру и просушите мягкой тряпкой.

**Не пользуйтесь абразивными составами.**

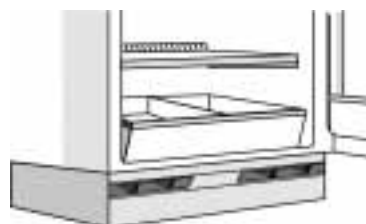


## УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Периодически выполняйте чистку вентиляционных решеток пылесосом или щеткой
- Протирайте холодильник снаружи мягкой влажной тряпкой

**При длительном отсутствии**

1. Освободите холодильное и морозильное отделения.
2. Отключите прибор от электросети.
3. Разморозьте морозильное отделение, сделайте уборку и высушите оба отделения.
4. Оставьте дверцы открытыми во избежание появления неприятного запаха.



## СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Установка в жарком помещении, под прямыми солнечными лучами или вблизи от источников тепла (батареи, горелки) приводит к увеличению потребляемой мощности. Таких условий желательно избегать.
- Нельзя загромождать вентиляционные отверстия или отверстия для выпуска воздуха.
- Для размораживания продуктов положите их в холодильную камеру. Таким образом будет использован холод замороженного продукта.
- Максимально ограничить время, в течение которого дверца остается открытой.
- Не ставьте в холодильник еще горячие продукты.
- Не оставляйте открытой дверцу морозильного отделения.

## РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 1. Прибор не работает.

- Имеется ли напряжение питания?
- Правильно ли включен прибор в розетку?
- Включен ли главный выключатель?
- Не перегорел ли предохранитель?
- Не находится ли термостат в положении ●?

### 2. Температура внутри отделений недостаточно низкая.

- Правильно ли закрываются двери?
- Не установлен ли прибор вблизи источника тепла?
- Находится ли термостат в правильном положении?
- Свободно ли циркулирует воздух через вентиляционные отверстия?

### 3. Температура внутри холодильника слишком низкая.

- Находится ли термостат в правильном положении?

### 4. На дне холодильной камеры скапливается вода.

- Не засорен ли слив талой воды?

### 5. Не работает внутреннее освещение.

Сначала проверьте пункт 1, а затем:

- Отключите прибор от электросети.
- Чтобы получить доступ к лампочке, обратитесь к инструкциям и рисунку на прилагаемой схеме изделия
- Проверьте лампочку и замените ее, если нужно, новой (тип E14, не свыше 15 Вт).

### 6. Образование избыточного количества льда в морозильном отделении.

- Хорошо ли закрывается дверца морозильного отделения?

### Примечания

- Считается нормальным явлением различный шум (звуки бульканья, шипенья и т.п.), связанный с обычным режимом работы холодильника.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Проверьте возможность самостоятельного устранения неполадок (см. раздел “Руководство по поиску неисправностей”).
2. Вновь включите прибор, чтобы проверить, устранена ли неполадка. При отрицательном результате опять отключите прибор и повторите операцию через час.
3. Если снова выявляется наличие неполадки, обратитесь в сервисный центр.

### Сообщите:

- тип неполадки,
- модель,
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся сбоку от ящика для фруктов и овощей)
- Ваш полный адрес,
- Ваш номер телефона и код города.

**SERVICE** 0000 000 00000



### Примечание

**Сторона навески дверей прибора может быть изменена, эта операция выполняется сервисным центром и не включается в гарантийные обязательства.**

## УСТАНОВКА

- Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (минимальные расстояния: 30 см от угольных или керосиновых плит; 3 см от электрических печей или плит).
- Располагайте его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- **Не загораживайте вентиляционные отверстия.**
- Уберите внутри (см. соответствующие разделы).
- Установите прилагаемые принадлежности.

### Подключение к электрической сети

- **Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.**
- Данные о напряжении питания и потребляемой мощности указаны в табличке с паспортными данными, расположенной сбоку от ящика для фруктов и овощей
- **Заземление прибора обязательно по закону. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей, животных или повреждение предметов, которые могут возникнуть в результате несоблюдения вышеуказанных норм.**
- Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, то замените розетку. Замена должна быть выполнена квалифицированным электриком.
- Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями

### Отключение от электрической сети

- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.